

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/205475]

15 OCTOBRE 2018. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de céréales, en ce qui concerne les distances d'isolement requises pour la production de semences de Sorghum spp.

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu le Code wallon de l'Agriculture, les articles D.4 et D.134, alinéa 1^{er}, 2^o et 8^o;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de céréales, l'article 20;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale, intervenue le 26 juillet 2018;

Vu le rapport du 7 septembre 2018 établi conformément à l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 64.238/4 du Conseil d'Etat, donné le 8 octobre 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive d'exécution (UE) 2018/1027 de la Commission du 19 juillet 2018 modifiant la Directive 66/402/CEE du Conseil en ce qui concerne les distances d'isolement pour Sorghum spp.

Art. 2. Dans l'annexe I^{re} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 février 2006 relatif à la production et à la commercialisation des semences de céréales, remplacée par l'arrêté ministériel du 16 avril 2010, le 2) est remplacé par ce qui suit :

« 2) La culture satisfait aux normes suivantes en ce qui concerne les distances par rapport aux sources voisines de pollen susceptibles de provoquer une pollinisation étrangère indésirable :

Culture	Distance minimale
Phalaris canariensis, Secale cereale autre que les hybrides :	
- pour la production de semences de base	300 m
- pour la production de semences certifiées	250 m
Sorghum spp.	
- pour la production de semences de base (*)	400 m
- pour la production de semences certifiées (*)	200 m
x Triticosecale, variétés autogames	
- pour la production de semences de base	50 m
- pour la production de semences certifiées	20 m
Zea mays	200 m

(*) Dans les zones où la présence de S. halepense ou de S. sudanense pose un problème particulier de pollinisation croisée, les dispositions suivantes s'appliquent:

a) les cultures destinées à la production de semences de base de Sorghum bicolor ou de ses hybrides sont éloignées d'au moins 800 m d'une telle source de pollen contaminateur;

b) les cultures destinées à la production de semences certifiées de Sorghum bicolor ou de ses hybrides sont éloignées d'au moins 400 m d'une telle source de pollen contaminateur.

Les distances minimales mentionnées dans le tableau repris au 2), alinéa 1^{er}, peuvent être ignorées s'il existe une protection suffisante contre toute pollinisation étrangère indésirable. ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Namur, le 15 octobre 2018.

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/205475]

15. OKTOBER 2018 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Getreidesaatgut was die Isolationsabstände betrifft, die für den Anbau von Sorghum spp.-Saatgut einzuhalten sind

Der Minister für Landwirtschaft,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Landwirtschaft, Artikel D.4 und D.134 Absatz 1 Ziffern 2 und 8;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Getreidesaatgut, Artikel 20;

Aufgrund der am 26. Juli 2018 stattgefundenen Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde;

Aufgrund des Berichts vom 7. September 2018, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 8. Oktober 2018 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats 64.238/4;

Beschließt:

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass überträgt die Durchführungsrichtlinie (EU) 2018/1027 der Kommission vom 19. Juli 2018 zur Änderung der Richtlinie 66/402/EWG des Rates hinsichtlich der Isolationsabstände bei Sorghum spp.

Art. 2 - In der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Februar 2006 über die Erzeugung und den Verkehr mit Getreidesaatgut, ersetzt durch den Ministeriellen Erlass vom 16. April 2010 wird Punkt 2 durch folgenden Wortlaut ersetzt:

"2) Der Feldbestand genügt hinsichtlich der Abstände zu benachbarten Quellen von Pollen, die zu unerwünschter Fremdbestäubung führen können, folgenden Normen:

Kultur	Mindestabstand
Phalaris canariensis und Secale cereale, ausgenommen Hybriden:	
- bei der Erzeugung von Basissaatgut	300 m
- bei der Erzeugung zertifizierten Saatguts	250 m
Sorghum spp.	
- bei der Erzeugung von Basissaatgut (*)	400 m
- bei der Erzeugung zertifizierten Saatguts (*)	200 m
Selbstbestäubende Sorten von x Triticosecale	
- bei der Erzeugung von Basissaatgut	50 m
- bei der Erzeugung zertifizierten Saatguts	20 m
Zea mays	200 m

(*) In Gebieten, in denen das Vorhandensein von S. halepense oder S. sudanense eine besondere Gefahr der Kreuzbestäubung birgt, gilt Folgendes:

a) Feldbestände zur Erzeugung von Basissaatgut von Sorghum bicolor oder dessen Hybriden müssen mindestens 800 m von einer möglichen Quelle dieser kontaminierenden Pollen isoliert sein;

b) Feldbestände zur Erzeugung zertifizierten Saatguts von Sorghum bicolor oder dessen Hybriden müssen mindestens 400 m von einer möglichen Quelle dieser kontaminierenden Pollen isoliert sein.

Ist ein ausreichender Schutz gegen eine unerwünschte Fremdbestäubung vorhanden, so müssen die in der Tabelle von Punkt 2) Absatz 1 angeführten Mindestabstände nicht eingehalten werden."

Art. 3 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2019 in Kraft.

Namur, den 15. Oktober 2018

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/205475]

15 OKTOBER 2018. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van zaaigranen, wat isolatieafstanden betreft die nodig zijn voor de productie van zaad van Sorghum spp.

De Minister van Landbouw,

Gelet op het Waals Landbouwwetboek, de artikelen D.4 en D.134, eerste lid, 2^o en 8^o;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van zaaigranen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de federale overheid op 26 juli 2018;

Gelet op het rapport van 7 september 2018, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2^o, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies 64.238/4 van de Raad van State, gegeven op 8 oktober 2018, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^b, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Besluit :

Artikel 1. Bij dit besluit wordt Uitvoeringsrichtlijn (EU) 2018/1027 van de Commissie van 19 juli 2018 van de Commissie van 19 juli 2018 tot wijziging van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad wat isolatieafstanden voor Sorghum spp. betreft, omgezet.

Art. 2. In bijlage 1 van het besluit van de Waalse Regering van 9 februari 2006 betreffende de productie en het in de handel brengen van zaaigranen, vervangen bij het ministerieel besluit van 16 april 2010, wordt punt 2) vervangen door wat volgt:

"2) Het gewas moet voldoen aan de onderstaande normen betreffende de afstand tot dicht in de buurt gelegen bestuivingsbronnen die tot ongewenste vreembestuiving kunnen leiden:

Gewas	Minimumafstand
Phalaris canariensis, Secale cereale (andere dan hybriden) :	
- voor de productie van basiszaad	300 m
- voor de productie van gecertificeerd zaad	250 m
Sorghum spp.	
- voor de productie van basiszaad (*)	400 m
- voor de productie van gecertificeerd zaad (*)	200 m
x Triticosecale, zelfbestuivende rassen	
- voor de productie van basiszaad	50 m
- voor de productie van gecertificeerd zaad	20 m
Zea mays	200 m

(*) In gebieden waar de aanwezigheid van *S. halepense* of van *S. sudanense* een specifiek probleem met betrekking tot kruisbestuiving vormt, gelden de volgende bepalingen:

a) gewassen voor de productie van basiszaad van *Sorghum bicolor* of hybriden daarvan worden geïsoleerd op een afstand van minimaal 800 m van enige bron van dergelijk verontreinigend pollen;

b) gewassen voor de productie van basiszaad van *Sorghum bicolor* of hybriden daarvan worden geïsoleerd op een afstand van minimaal 400 m van enige bron van dergelijk verontreinigend pollen.

De minimumafstanden in de tabel in punt 2), eerste lid, behoeven niet in acht te worden genomen wanneer er voldoende bescherming tegen ongewenste vreembestuiving aanwezig is."

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2019.

Namen, 15 oktober 2018.

R. COLLIN